

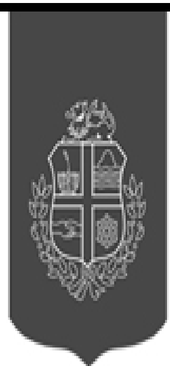


CIUDADANO HARTA DI CUMPRA PRODUCTO BIEU



UN ciudadano diaranson atardi a bisa ta basta di cumpra producto caduca na Angochi Supermarket unda no ta prome biaha e ta cumpra algo y ta resulta cu smaak amargo. Den un entrevista cu Sr. Gregory como ciudadano e la comenta cu algun biaha e la haye den e mal experencia aki di cumpra un chicken breast y esaki a sali malo y ora bay na e Chines pa reclama den bon manera e Chines ta responde e cliente na un manera malo bisando si bo no gusta busca otro supermarket. diaranson e famia a bisa ta basta ora a cumpra algun producto y aki un paki di ice tea a resulta daña. Polis y Salubridad a presenta na Angochi y aki a tuma nota cu na e reki di e juice berdad esaki tabata caduca di Mei 2012.

Segun declaracion di e Chines cu algun dia atras e la haya e productonan aki for di Agencia. Polisnan a coba rond duna e reki y a bin topa cu algun producto mas y aki Departamento di Salubridad a bay cu un caha yen di algun producto daña.





United Airlines a bati alarma pa un rato pero a baha sin ningun problema



DIARANSON 4:10 atardi un alarma a keda bati na Airport pa un avion den problema pa aterisa cu mas di 200 ta trata di un United Airlines cu mester aterisa pa 4:15 pm. Aki Ambulancenan, brandweer a cuminsa prepara pa cualkier eventualidad. Polisnan tambe a mobilisa pa cera e caminda acostumbranan di semper ya cu nan a keda informa cu dentro di 10 minuut e avion lo baha cu ta un 4:20 pm. Pero pa 4:14 a tuma nota cu United Airlines cu mas di 200 pasahero a aterisa sin ningun problema. E problema parce tabata abase di e peso cu a pone e pilotonan bati alarma.

Minister Arthur Dowers:

Casi 6% di GDP di Aruba ta wordo inverti den enseñansa



DIARAZSON a wordo trata den Parlamento e ley pa establece un "onderwijsfonds", o sea un fondo pa enseñansa.

E Fondo di Enseñansa lo percura pa Ministerio di Enseñansa por implementa proyectonan cu mucho mas eficiencia, pasobra lo dispone di e fondonan pa un periodo mas largo.

Minister Arthur Dowers a splica cu tradicionalmente fondonan di e presupuesto regular di Gobierno ta obtenibel pa uzo pa un aña y sa pasa cu regularidad cu pa via di burocracia di Gobierno mes ta causa cu ta bira casi imposibel p'e fondonan wordo uza den un periodo cortico.

E fondonan ey ta bay bek den e presupuesto general di Gobierno.

E Fondo di Enseñansa lo haci posibel p'e placa keda disponibel pa un periodo di dos aña y asina facilita e uzo pa cierto proyecto cu mas eficiencia, Minister Dowers a bisa.

E mandatario a añadi cu durante e reunion den Parlamento tabatin tambe hopi pregunta tocante di otro leynan y presupuesto en general y un di e cosnan cu a resalta ta e ponencia incorecto di oposicion cu menos di 3% di e Gross Domestic Product (GDP; Bruto Nationaal Product) ta wordo inverti den enseñansa.

Minister Dowers a splica cu en realidad casi dobel di porcentahe aki, o sea 6% di e GDP di Aruba ta wordo inverti actualmente den enseñansa.

Inversionnan den enseñansa ta cuantioso, incluyendo e studiefinanciering, Minister Dowers a bisa. El conclui bisando cu Departamento di Enseñansa y Ministerio di Enseñansa ta trahando riba analisis pa confirma si ta hayando e resultadonan desea for di e inversionnan aki. El a observa cu Parlamentarionan representado AVP a uza cierto dato cu ta riba mesa caba den nan pregunta, sugerencia y discusionnan.

Minister Arthur Dowers:

Nationaal Onderwijs Fonds ta facilita uzo mas eficiente di fondonan pa enseñansa

E Fondo di Enseñansa no ta wordo crea, pasobra cu Union Europeo a exigi esaki, Minister di Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a subraya diarazon den Parlamento n'e reunion publico pa trata e ley nobo aki. Ta berdad cu Aruba a aplica pa ricibi placa di Union Europeo, pero e establecimento di e Fondo no tin di haci cu esaki directamente. E ley aki simplemente ta pa haci e uzo di fondonan pa enseñansa mas eficiente y pa por tin e fondonan disponibel pa cierto proyecto unda cu mester di mas tempo pa realisa e proyectonan aki. Minister Dowers a comenta cu e Fondo di Enseñansa ta mantene e fondonan disponibel pa dos aña, mientras cu den caso di e presupuesto regular di Gobierno bo ta perde e fondonan na final di e aña. E crusamento di e periodo di e aña escolar, cu ta di augustus pa juni y e aña presupuestario – di januari pa december, ta haci hopi complica pa coordina y haci uzo di fondonan mas eficientemente, e mandatario a splica. Den caso cu p.e. un proyecto no keda cla na fin di aña, pa medio di e Fondo di Enseñansa esaki ta keda disponibel y por sigui wordo uza e siguiente aña.

Loke si Union Europeo ta rekeri, ta cu e inversion den enseñansa mester aumenta. "Nos ta trahando duro pa logra esey," Minister Dowers a bisa. Na Aruba mas di 4.7% di e GDP (Gross National Product; Bruto Nationaal Product) ta wordo inverti den enseñansa actualmente y si añadi e suma cu ta wordo inverti den studiefinanciering, esaki ta yega na casi 6%. E discusion pues no mester ta si acaso Pais Aruba ta invertiendo bastante den enseñansa, pero e discusion mester ta con e fondonan ta wordo inverti, unda e diferente fondonan ta bay, Minister Dowers a expresa. "Nos ta traha hopi duro pa aloca fondonan cu ora ami a bin den Gobierno tabata wordo uza pa hopi otro tipo di cosnan y nos ta bezig ta inverti directo den e muchanan y e maestronan, etc." Minister Dowers a bisa. "Mi ta spera cu den e añanan cu ta bin esey ta bira un proceso permanente," el a subraya. E titular di enseñansa a splica cu casi 3 miyon florin tabata wordo inverti pa aña den huur di trailer, cual awor poco poco e ta bahando pa medio di crea klaslokaalnan mas duradero y asina lo por move e fondonan aki pa uza nan directo den enseñansa. E mandatario a haci diferente cambio caba y ta purbando di aumenta inversionnan manera esnan ya haci pa beneficia maestronan den nan formacion. Tambe Minister Dowers a pone e fondonan disponibel pa extra les despues di scol pa yuda hobennan di examenklas di MAVO, HAVO y VWO den e periodo 2011/2012 pa nan por tin mas ora di instruccion cu nan maestro, pa nan por compronde e materia mihor y aumenta nan chens di slaag. "Esaki ta inversionnan cu ami ta kere lo mester bira esnan duradero den enseñansa, y esnan cu hopi bez no tabata duna resultado positivo mester laga nan cay," Minister Dowers a subraya. Pa hisa e slagingspercentage mester cuminsa n'e base, Minister Dowers a comenta, añadiendo cu esaki ta conclusionnan na Hulanda tambe.

E base ta cuminsa ya cu kleuterklas y basisschool, unda cu mester reenforsa e fundeshi di e mucha su carera academico. Ademas di guia e mucha den su educacion y capacidad pa studia, tambe ta teniendo na cuenta su situation social y social economico pa por yuda guia e hoben mihor. "Enseñansa t'e yabi p'e bida digno di e ser humano y e ta e yabi p'e desaroyo economico di e pais. No tin ningun pais cu ta conoce desaroyo sin educacion y formacion di su ser humanonan y no tin niun pais cu ta economicamente grandi y exitoso sin cu tin hendenan bon prepara den educacion y un bon sistema di educacion," Minister Arthur Dowers a enfatisa.

Masterclass Legislacion pa huristanan



Recientemente Raad van Advies di Aruba a organisa un "masterclass wetgeving" pa e miembronan di Raad van Advies den Caribe Hulandes y pa huristanan den servicio di Gobierno di Aruba. Meta di e curso tabata ta pa aumenta e conocemento di e huristanan ariba tereno di legislacion.

E curso a dura tres dia y un total di binticinco persona di diferente departamento y instancia a participa manera di Raad van Advies di Aruba, Raad van Advies di Sint Maarten, Parlamento, Kabinete di Gobernador, Departamento di Legislacion y Asuntonan Huridico, Departamento di Asuntonan Maritimo y huristanan for di diferente oficina di ministronan.

Como docente a fungi prof. mr. Sjoerd E.Zijlstra, catedratico Staats- en Bestuursrecht na Vrije Universiteit di Amsterdam. Riba peticion di Raad van Advies di Aruba, Academie voor de Wetgeving na Den Haag, a prepara e curso. E academia aki ta specialisa den ofrece curso pa huristanan riba tereno di legislacion cu ta traha pa Gobierno Hulandes. Na october 2011 e prome masterclass a tuma luga na Aruba y riba peticion di e cursistanan Raad van Advies a dicidi pa organisa e curso atrobe. Ariba e potret ta para:

G. Bell, Sra. G. Koolman, Sra. L. Emerencia, Sra. M. Brooks-Salmon, Sra. D. Lopez Penha, H. Fransen, Sra. A. Martijn, M. 't Mannetje, Sra. L. Tromp, Sra. B. de Sousa, Sra. A. Peterson, Sra. J. Bastien-Sherman, Sra. M.Llompart, A. Braamskamp, Sra. I. Broekhhuijse, S. Boekhoudt, Prof. S. Zijlstra, A. Swaen, C. Dammers, Sra. V. van der Biezen, Sra. H.van der Wal, D.Kock, Q. Abath, D. van der Windt y Sra. L. Williams.

Entrante dia prome di november

NV ELMAR ta reduci tarifa di coriente

Pero comunidad por haci esfuerso extra pa spaar mas



Despues di basta negociacion y esfuersonan interno pa por maneha e compania den un forma mucho mas eficiente, NV ELMAR ta orguyoso di por anuncia cu entrante luna di november, nan tarifanan lo conoce un rebaho substancial. Ta despues di hopi aña cu NV ELMAR ta logra un rebaho di prijs, specialmente den e tempo nan aki den cual tur caminda prijs di utilidad ta subiendo mas ainda. Den esaki mester tene cuenta na aspectonan di produccion di coriente, cu ta den man di WEB N.V. y cu tambe a haci un esfuerso grandi pa por ta mas eficiente y baha nan gastonan di produccion. Banda di esey NV ELMAR tambe a haci su esfuersonan interno, pero tambe a traves di refinanciamento di nan debenan, pa por tin un operacion mas eficiente y cu ta permiti un rebaho di tarifa. Por ehempel, si pa prome cu 1 di November, e consumo mensual di un cliente ta di 750 kwh, e cobransa ta Afl. 376,13. Entrante 1 di November, e cliente cu ta uza 750 kwh pa luna lo paga den e cobransa di November e suma di Afl. 317,75 cu ta nifica Afl. 58,38 menos pa luna! NV ELMAR lo sigui haci tur esfuerso pa por ta mas eficiente y tene e tarifanan mas abao posibel. Clientenan tambe por ta mas eficiente den uzo di coriente, dor di percura pa no gasta coriente pornada. Tambe dor di haci cambionan necesario na nan sistema di airco, nan luznan, frigidaire, etc. Pa haci bo mesun calculacion bishita www.elmar.aw

MEP despues di encuentro cu expertonan riba efecto di salud

Awor mas cu nunca mester para e proyecto di molina di biento na Urirama





Parlamentarionan di MEP tabata presente na Renaissaince Conference Center riba invitacion di Residentenan Afecta di Urirama. Durante e presentacion Parlamentarionan a haya mas informacion cientifico y prueba con malo e efecto di molina di biento ta riba salud di hende. Esnan cu ta biba den cercania di molinanan di biento hopi biaha ta haya problema cu vertigo, insomnia, bista, y debi na alteracion hormonal cu por resulta den problemanan cardio-vascular.

Un pareha Mericano cu a wordo confronta cu problemanan asina despues cu Gobierno a pone molina di biento serca di nan cas na Maine, a conta cu eynan, ora un mama pone su yiu drumi, e ta puntre: Bo a corda skeiro djente? Bo a corda haci un oracion? Bo a corda bebe bo pilder di drumi? Ayanan dokternan ta dunando muchanan pilder pa drumi, debi n'e efectonan di e molina nan di biento.

Den oranan di anochi tambe MEP tabata presente n'e presentacion di e expertonan na Centro di Bario Noord, caminda porcierto politiconan di AVP a briya tambe cu nan ausencia.

Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes tabata hopi determina despues di e presentacion aki: "Awor mi ta mas convenci cu nunca cu nos mester para e proyecto aki. Ministernan tambe a haya e informacion aki, y mi ta duda cu sabiendo tur esaki, tog nan ta sigi cu e idea absurdo di pone molina di biento.

Diasabra mi a pasa patras di Alto Vista y mi por a mira cu trabounan ta continua riba e plataforma nan poni p'e molinanan di biento.

Mi por a mira tambe cu e Kapel di Alto Vista tanto diasabra como diadomingo ta ricibi hopi bishitante. Ta tristo pa mira un naturalesa asina bunita y un lugar asina sagrado, lo por wordo afecta. Nos partido NO ta contra energia alternativo, nos ta sostene, pero e mester ta sostenible pa tur hende", segun Evelyn Wever-Croes.

MOTIBONAN PAKIKO MEP TA CONTRA

Partido MEP ta contra e parke di molina n'e lugar ey pa diferente motibo. 1. E inversion miyonario aki lo NO baha costo di bida, no costo di coriente. Esey WEB a confirma den Parlamento.
2. Molina di biento tin e riesgo di afecta salud di hende y awe nos a wordo convenci di esaki
3. E molinanan ta afecta un parti di naturalesa hopi bunita pa Aruba y ta afecta e parti sagrado di Kapel di Alto Vista
4. E aventura miyonario aki lo afecta e situacion financiero di WEB severamente, nos no kier trece e compania aki den desbalance.

Segun lider di MEP, e proyecto aki NO ta sostenible, pa usa e palabra di Mike Eman; ta solamente si e ta bon pa tur hende, e ta sostenible. Pero e proyecto aki ta malo p'esnan cu ta biba eybanda, pa motibo di salud, y e ta malo pa henter e pueblo cu mester sigi paga prijsnan halto di coriente.

Di su parti MEP lo urgi Presidente di Parlamento pa yama e reunion mas pronto cu ta posibel, cu MEP a pidi casi 6 luna pasa, pasobra mientras tanto si trabounan ta sigi n'e costa banda di Urirama.

Evelyn Wever-Croes

"Ban uni esfuerso den momentonan critico pa nos pais"

Tin portanan ta habri pa MEP cu no ta habri pa AVP



Lider di partido MEP, Evelyn Wever Croes den conferencia di prensa e siman aki, a comenta cu el'a a tuma nota cu Gobierno di Aruba ta bay purba drenta den negociacion atrobe cu PDVSA.

"Mi ta contento di tende cu Gobierno ta haci esfuerso pa mira si por tene e refineria habri, pasobra despues di e actuacion di lider interino di fraccion di AVP, Juan David Yrausquin di sostene e candidato opositor di Presidente Chaves publicamente, cual porcierto ta algo diplomaticamente mira hopi estupido pa haci, portanan a sera pa AVP.

"Nos di MEP ta bolbe ripiti nos disponibilidad pa yuda unda cu tin mester, manera nos a pone por escrito na Minister Presidente Mike Eman dia 25 di april ultimo. Nos ta dispuesto pa uni forsa pa sondea si PDVSA por ta un alternativa pa Aruba.

Pasobra manera mi a bisa caba, tin portanan ta habri pa MEP cu no ta habri pa AVP. Tin portanan ta habri pa Evelyn Wever-Croes cu no ta habri pa Mike Eman.

Den momentonan critico pa nos pais nos mester pone nos diferencianan un banda, y uni den esfuersonan pa bienestar di henter nos pueblo", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a finalisa.

Tweede Kamer cu palabranan di elogio riba desaroyonan positivo na Aruba





DEN HAAG - Durante tratamento di e presupuesto di Relacionnan di Reino den Tweede Kamer, e portavoznan di e diferente fraccionnan tabatin palabranan di gran elogio pa e forma positivo con Aruba ta desaroyando. E debate a wordo domina pa e preocupacionnan grandi cu ta existi pa loke ta e problemanan financiero y administrativo na Corsou. Esaki tabata motibo pa Minister Spies di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino pa elogia Aruba.

"Mi fraccion kier dedica palabranan bunita na Aruba. E cooperacion cu nos tin cu Aruba ta sumamente positivo", asina Madeleine van Toorenburg (CDA) a bisa. "Principalmente e cooperacion economico mas y mas ta haci e diferencia. Mi fraccion ta constata cu ta trahando masha duro pa logra e funcion di centro den region cu Aruba kier y cu Ministerio di Asuntonan Exterior pa medio di su netwerk ta dunando un aporte na esaki. Un comision a wordo lanta pa mira con pa sigui hiba Aruba dilanti den e mundo aki. Pa loke ta CDA, nos hunto mester haci todo por todo pa recompensa e perseverancia aki y yuda Aruba bira mas fuerte. Laga nos enforsa paisnan cu ta yuda nan mes y cu fuertemente ta cana dilanti", van Toorenburg a bisa den su speech.

André Bosman di VVD tambe tabata masha encanta cu e exito di Aruba. ,,Tur biaha di nobo Aruba ta demostra cu e ta dispuesto pa traha y pensa hunto riba e futuro. Esaki ta muestra cu no ta necesario pa tin reglanan firme pa yega leu, pero cu principalmente mester di e boluntad pa esaki. Si hunto bo ta para fuerte y constructivo, bo por papia di igualdad. Esaki ta bay ta e caminda cu Reino mester cana y e bon forma pa traha riba relacionnan nobo".

Wassila Hachchi di D66 ta para tras di e vision di Gabinete Mike Eman pa loke ta un partnership strategico pa asina haci miho uzo di e balor agrega di Reino. ,,Dentro di Reino nos por haci uzo di hopi oportunidad. Riba tereno di economia, cultura y naturalesa nos tin hopi di brinda otro. Esaki ta pidi si pa un vision cla". Pa pone enfasis riba su discurso Hachchi a mustra riba e puntonan di salida cu a wordo treci dilanti dor di e CEO di KLM Peter Hartman y ex Presidente di Raad van State Tjeenk Willink durante e seminario riba Relacionnan di Reino na luna di augustus e aña aki na Aruba. ,,Hustamente dor di nos diversidad nos tin hopi di ofrece otro. Pakico nos no por tuma pasonan pa hunto cu Aruba pensa riba un cooperacion den acuerdo cu e vision di Reino. Mi ta un defensor di esaki. Ta hopi importante pa realmente tuma e man cu Aruba ta saca pa algun tempo caba. Duna e bon ehempel semper ta bon. Si Hulanda y Aruba tuma e iniciativa, nos por saca probecho di e hecho cu nos ta parti di Reino y nos ta yega leu. Laga nos cuminsa por lo menos cu Aruba. Mi ta spera cu e otro islanan tambe ta uni nan mes despues".

Minister Spies a tende esaki cu masha aprobacion. "Hopi di e portavoznan corectamente a elogia Aruba cu dentro di Reino ta e pais cu e historia mas largo di independencia. Manera hopi a bisa, esaki ta un ilustracion kico paisnan den Reino por nifica pa otro. Claro cu no semper cos ta cana bon, pero esaki ta hustamente un di e caracteristicanan di un relacion di amistad na unda de bes en cuando mester por enfrenta otro. Completa otro y trata di probecha di e puntonan fuerte di otro ta parce mi ta na bentaha di cada un di e paisnan, pero sigur tambe di e habitantenan di e paisnan aki. Esaki ta wordo refleha den e hecho cu Minister President di Aruba Mike Eman fin di november ta biaha riba un mision comercial pa Brazil na unda nos Principe Heredero y su señora tambe ta participa. Eynan e por duna muestra di su conocemento y habilidad pa por yega na un bon relacion comercial cu Brazil pa henter Reino. Esaki ta un bon ehempel di e forma con nos por tin un balor agrega pa otro den e recesion mundial. Aruba tambe a wordo seriamente afecta; mira refineria Valero cu mester a cera. Pa evita e ciere aki nos a haci uzo di delaster un caminda diplomatico cu tabatin. Na moda di bisa hasta ta asina cu si e burgemeester di Rotterdam papia cu e Minister di Asuntonan Economico di China e importancia di Valero ta wordo treci dilanti. Pa mi e relacion cu Aruba ta uno bon y desaroya pa wak con yuda otro", asina Spies a bisa. Van Toorenburg: ,,Con nos por percura pa e acuerdo di cooperacion pa enforsa e funcion di centro di Aruba wordo inicia? E pais tin gran potencial. Minister Spies: ,,Na luna di Juni mi a papia en extenso cu Eman. Nos a papia intensivamente riba cooperacion. Mi ta pensa cu tin biaha nos mester traha menos cu comisionnan y actua. E envolvimento di Aruba na e misionnan comercial di Reino pa Brazil ta un ilustracion perfecto pa haci Aruba mas visibel, no solamente dentro di Reino pero tambe pafo di Reino. Di e forma aki ta ofrece Aruba e oportunidad pa efectua su funcion di centro. Esaki ta wordo haci tambe dor di colega Leers cu ta den combersacion cu Aruba pa mira si e aeropuerto di Aruba por desempeña su funcion di trampolin pa e parti Caribense di Reino y tambe pa Hulanda. Mi ta pensa cu tin hopi cosnan concreto cu no mester wordo haci dor di comisionnan, pero cu mester djis wordo poni den practica".

Van Toorenburg: ,,Nos mester haci todo por todo pa percura pa e cooperacion entre e varios pais y islanan wordo stimula". Tambe den nomber di partido CDA Hachchi na final di e debate a entrega un mocion pa promove e cooperacion dentro di Reino, manera Aruba ta mir'e. E texto riba cua a wordo vota diamars ta bisa lo siguiente "A constata cu gobierno (Hulandes) te awor a limita su esfuerso den cuadro di Relacionnan di Reino te na un realisacion limita di cooperacion dentro di e paisnan di Reino, pero cu por ehempel Aruba mas biaha cu antes a busca conexion cu relacionnan comercial di exterior di Hulanda, ta di opinion cu Hulanda, Corsou, Sint Maarten y Aruba ta probecha si tin un cooperacion mas amplio si e oportunidadnan wordo mira riba un cooperacion di cultura, naturalesa y economico; ta pidi gobierno pa den e añanan nos dilanti drenta den deliberacion cu su partnernan riba e pregunta si un posibel cooperacion riba e temanan menciona ta existi y si ta asina pa den bon deliberacion cu otro dun'e un bon realisacion conhunto y ta bay over na ordo di dia".

Minister Spies: ,,Mi a gusta e dictum di e mocion masha hopi mes. Mi ta mira e mocion aki como un sosten di maneho".

Minister Benny Sevinger:

Restauracion di edificio di Nicky Habibe Jr. lo duna realce na e plasa y na caya grandi en general

ADEMAS di gradici famia Habibe pa e muestra di confianza cu ta duna na e proyecto di renobacion di Caya Grandi y e streetcar, Minister di Infrastructura Benny Sevinger a anuncia tambe cu entre varios aspecto nobo, ta den combersacion pa busnan di tour baha e turistanan crucero na final di Caya Betico Croes. E idea ta pa crea un fluho adicional di turista pa e negoshinan na e extremo aki di nos caya principal.

E idea a keda anuncia dor di e propio titular di Infrastructura durante un conferencia di prensa ayera mainta den e edificio Nicky Habibe como un di e negoshinan den Caya Betico Croes cu ta invertiendo den nan propiedad anticipando final di e proyecto grandi di caya grandi y Oranjestad cu lo revitalisa henter e area.

"Esaki ta un paso grandi sigur y un ehempel pa otro comerciantenan," Minister Sevinger a indica. El a recorda tur presente cu den pasado un plan tabata pidi comerciantenan pa inverti un capital den modernisacion di caya grandi, pero na opinion di e Minister cu "Caya Grandi ta di pueblo y pueblo mes lo percura pe." Loke si a pidi comerciantenan ta pa coy e capital ey y hink'e den nan propio edificio. Di e manera aki no solamente ta drecha caya grandi, pero nan propiedad tambe.

Famia Habibe no solamente ta restaurando nan edificio historico, pero tambe a pone parti di dje disponibel pa e proyecto di streetcar por a haya su punto cardinal cu ta caminda e ta lora bin bek abou. "E yudansa aki ta mustra confianza den e proyecto," Minister a bisa. Esaki a facilita hopi e recorido di e streetcar cu tin como obhetivo principal pa garantisa un fluho di turista for di salida di waf te na e punto final di caya cu ta Plasa Comercio, pero cu a keda anuncia ayera tambe, lo cambia di nomber pa honra Sr. Nicky Habibe.

Minister Sevinger tambe a duna di conoce, cu e hunto cu e titular di Turismo ta den combersacionnan pa haci cambio den ley cu ta regula e busnan di tour. Originalmente nan permiso ta stipula cu mester piki e turistanan crucero na salida di waf y baha nan na e mesun punto aki bek. "Nos ta wak si nan por tuma nan na waf y baha nan aki y nan por bay waf bek cu tram of na pia," Minister Sevinger a splica. Atrobe e idea ta pa nan por siña conoce e parti aki di caya grandi, mas awo cu e lo keda asina bunita.

E plasa ta bay tin hopi actividad pa mucha, incluyendo un fontein interactivo. Aki muchanan por hunga cu awa mientras e mayornan ta sinta na banki y mesanan disfrutando di hopi sombra. E sombra ta bin for di e 300 matanan cu ya a cuminsa planta riba henter e trayecto di caya grandi. "Nos ta hopi orguyoso di e proyecto aki," tabata e palabranan di Minister Sevinger na e medionan di comunicacion presente na e conferencia.



Den su conclusion, Minister di Infrastructura a bisa cu e restauracion di edificio Nicky Habibe den un estilo 'art deco' ta duna realce na e plasa y na caya grandi en general. Nos kier e calidad di bida di 5 strea pa nos hendenan y esey ta trece cu ne un infrastructura tambe di cinco strea. Por ultimo el a gradici famia Habibe y Amundaray pa nan sosten.

Desiree Croes (AVP)

Si MEP a percura pa Valero inverti na 2008, awe no mester manda ningun trahador cas

E Parlamentario di AVP, mr. Desiree Croes a sinti e necesidad di reacciona riba algun ponencia di dirigencia di MEP, relaciona cu e manifestacion cu algun trahador di Valero a organisa siman pasa. Nan ta bin cu ponencianan completamente robez, unda MEP ta bisa cu awor e trahadornan aki ta den man di Gobierno, alegando cu Minister di Trabao, y/of Minister di Finanza, mester tuma accion den esaki.

Esaki sigur no t'e caso, segun Desiree Croes, y lider di MEP, sigur mester sa esaki tambe, pero ta trata di manipula cu informacion atrobe, sigur ora ta atende cu retiro.

Nos tin ley di retiro, cu ningun hende por desvia for di nan, e miembro di AVP a splica. Como tal no por bisa cu Minister di Trabao por mete den esaki.

E situacion cu tin awor, a origina dor di propio MEP, pasobra si a inverti den Valero na 2008 lo no tin e problema aki awor, caminda mas o menos 500 trahador por perde nan trabao. For di december aña pasa, Gobierno aki a intermedia y exitosamente a logra di tene e refineria den operacion.

Mientras cu a sigui busca alternativanan di e.o. haya un comprador of un partner den e refineria, cu lamentablemente no a ser logra, y Valero no a kede otro opcion di anuncia di sera e refineria. Te cu awor, como 80% di e trahadornan a acepta e pakete ofreci dor di Valero, unda e dunador di trabao y e representacion di e trahadornan a yega na un acuerdo cu e pakete cu nan a haya bon. Y tin trahador cu no ta di acuerdo cu dicho pakete, lo por bay Corte. Den henter e proceso aki, no tin caminda pa Gobierno mete.

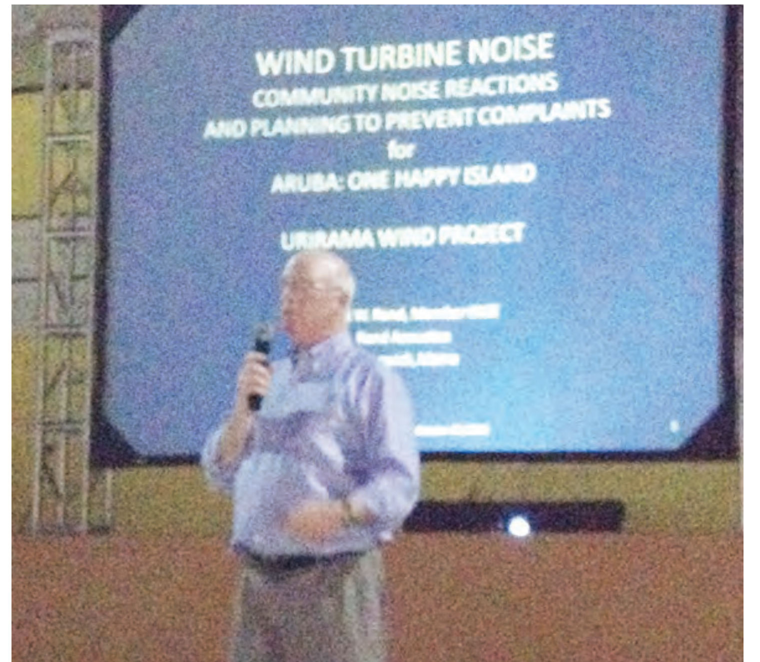
Gobierno lo por yuda den busca trabao, pa acomoda mayoria di e trahadornan cu ta kedando sin trabao.

Na opinion di MEP:

Experto acustico a bari raport di KEMA for di mesa

ROBERT Rand, di Rand Acoustics, dialuna ultimo a duna dos charla riba invitacion di Residentenan Afecta di Urirama. Miembronan di MEP tabata presente na ambos presentacion, unda por cierto miembronan di AVP ni miembronan independiente Lopez Tromp y Wyatt Ras a keda sin presenta. Sr. Rand a revisa henter e raport di KEMA. E raport di KEMA ta bisa cu e molinanan di biento lo no tin ningun efecto negativo riba ningun hende. Porcierto, e mesun raport aki fraccion di AVP ta pone Gobierno di Aruba paga miles y miles di euro pa laga revisa, siendo cu e raport su base ta completamente fout. Pero desde un principio tabatin hopi duda den e raport di KEMA, pasobra t'e desaroyador mes a paga p'e raport aki, y tur hende sa cu "wie betaalt bepaalt", y den e caso aki e desaroyador sigur lo no a permiti KEMA menciona nada negativo di e proyecto. Y awor un experto den sonido a desbarata e raport. sr. Robert Rand a elabora riba solamente 7 punto for di cual e ta conclui cu e raport no ta bon. E ta sigur cu tin hopi mas punto, pero p'awor el'a limita su mes na 7 punto di cual e ta di opinion cu KEMA a equiboca su mes. Nan ta puntonan bastante tecnico, cu ta relata n'e forma cu a midi e sonidonan caminda no a elimina e efecto di biento.

Tambe p.e. e criteria di 41dBA, cual ta pa sonido di trafico, mientras cu esun di molina di biento no por wordo compara cu trafico, pasobra e sonido di molina di biento ta causa hopi mas molester. Den reunion cu Gabinete di Minister, a keda palabra cu sr. Robert Rand lo manda su puntonan por escrito p'asina Gobierno manda esakinan pa KEMA por reacciona riba nan. Ta increible cu un compania manera KEMA por equiboca su mes, no un biaha, sino por lo menos 7 biaha, segun MEP.



PROFESIONAL CAUTION

Sr. Robert Rand a manda un aviso pa Gobierno di Aruba, un asina yama 'professional caution' den cual e ta bisa Gobierno cu e ta tuma mucho riesgo di pone e molinanan asina serca di un area hopi habita pa hende. E molinanan ta mucho serca di 910 cas, afectando asina 2700 persona directamente. Ta di mira kico Gobierno lo haci cu e informacion aki, pasobra MEP tambe a haci investigacion y e reputacion di Rand Acoustics ta hopi bon mundialmente y ta wordo considera expertonan den e area aki.

Awor cu Gobierno tin den su poder por escrito un opinion di un experto acustico, dificilmente por kere e raport di KEMA y di Vader Piet cu ta bisa cu e molinanan NO tin efecto negativo riba salud di hende.

MEP ta reacciona riba expresion di Juan David Yrausquin tocante Urirama

PARTIDO MEP cu hopi asombro a tuma nota di expresion di Parlamentario Juan David Yrausquin tocante e presentacionnan di expertonan di Urirama. Segun Juan David Yrausquin, Parlamento a cumpli cu e peticion di e residentenan afecta, ora fraccion di AVP a pidi pa un instancia imparcial evalua e raport di MER di KEMA.

Juan David Yrausquin no ta realisa cu hamas bo por haya un opinion imparcial riba un raport cu ta sumamente parcial. Juan David Yrausquin ni fraccion di AVP a consulta cu demas Parlamentarionan prome cu a cuminsa cu e aventura aki, cu porcierto ta costa pueblo di Aruba 42 mil florin. Ta hopi straño si cu Juan David Yrausquin ta sconde su cabes bou tera, e no kier scucha nada otro, y ta keda solamente habri pa scucha di esnan cu nan a paga 42 mil florin. "Aki bo tin un caso den cual cuidadanonan a gasta mas di 30 mil florin pa por yega asina leu, y e Parlamentario na forma masha arogante ta djis bari esey for di mesa. Esey nos ta lamenta profundamente. Trabou di un Parlamentario ta pa busca su propio informacion, di haci investigacion su mes, y sigur no di hunga politica di avestrus y dicidi su mes kico e kier of no kier scucha", segun Evelyn Wever Croes.Si Juan David Yrausquin, enbes di bay fiesta y sende lus na un rotonde, a scoge pa bay scucha e expertonan y educa su mes, lo e por a haya un poco mas informacion, y lo a pasa pa menos ignorante. Y si e tin tanto problema cu e estudio di e expertonan cu e residentenan a trece pa duna e charla, dicon e no a bay p'e mes por a cuestiona e expertonan, manera MEP si a haci. Esey lo a demostra curashi. Sr. Yrausquin a ataca e grupo di residentenan di Noord cu a bin cu e tremendo iniciativa, cu di nan propio medio a haci tur e gastonan, y awor ta wordo ataca pa un Parlamentario. Esey ta lamentable. Partido MEP awor mas cu nunca ta convenci cu mester para e proyecto aki, y a pidi Presidente di Parlamento pa acelera e reunion aki. Presidente di Parlamento a priminti cu den e siguiente simannan e reunion lo wordo yama. Pa MEP esey ta mucho largo, pasobra cada dia trabou nan ta continua n'e sitio na Urirama, y un djis e desaroyador por pone su mes riba e punto di bista cu ela pasa e «point of no return» caba. Y ken ta para responsabel e ora? Parlamento di Aruba?

Debi na trabaonan di construccion den Playa:

Trafico y parkeerplaats lo cambia patras di CMB den Caya Grandi

COOPERANDO cu Gobierno di Aruba y DOW, Caribbean Mercantile Bank N.V. lo kier a comunica lo siguiente na su clientenan, specialmente esunnan cu ta bishita nan oficina principal den Caya Grandi. Debi na excavacion, construccion y remodelacion tumando luga den centro di Oranjestad, e caminda patras di oficina principal di CMB, conoci como Middenweg, como tambe su crusada cu Oudeschoolstraat, lo ta cera pa 3 siman cuminsando 12 di november, 2012 y lo completamente inaccesibel pa trafico motorisa. Como resultado di e ceramento di e caminda aki y e redireccion di trafico nos a haci algun cambionan importante pa acomoda nos clientenan fiel di Main Branch, manera describi den e mapa publica den medionan di prensa. Si por tin cualkier pregunta tocante e areglonan nobo di parkeer na nos oficina principal, por fabor tuma contacto cu nos libremente. Adicionalmente, nos ta referi nos bishitantenan di Main Branch na e oranan di oficina na nos otro sucursalnan y tambe na e servicionan cu nan ta brinda cu lo por alivia un poco di e inconveniencia di e proximo simannan. Nos ta aprecia e comprension di nos clientenan y ta sigura cu nos empleadonan y facilidadnan lo haci tur esfuerso pa acomoda tur necesidad bancario cu comunidad ta custumbra cu ne.

Ora nan di oficina y operacion

Main Branch; Caya G.F. Betico Croes 53

Servicio Completo; Dialuna pa Diabierna, 8:00 am pa 4:00 pm

San Nicolas Branch; B. v/d Veen Zeppenfeldstraat 35

Servicio Completo; Dialuna pa Diabierna, 8:00 am pa 4:00 pm

Boulevard Branch; L.G. Smith Boulevard 116

Servicio Completo; Dialuna pa Diabierna, 8:00 am pa 4:00 pm

Drive-through; Dialuna pa Diabierna, 8:30 am pa 4:30 pm

Noord Branch; Palm Beach 4-B

Servicio Completo; Dialuna pa Diabierna, 8:00 am pa 4:00 pm

Drive-through; Dialuna pa Diabierna, 8:30 am pa 4:30 pm

Santa Cruz Branch; Santa Cruz 41

Servicio Completo; Dialuna pa Diabierna, 8:00 am pa 4:00 pm

Airport Branch; Aeropuerto Internacional Reina Beatrix

Servicio Completo; Dialuna pa Diabierna, 8:00 am pa 4:00 pm

Diasabra; 10:00 am pa 6:00 pm

Walk-Up Window (solamente pa transaccionnan chikito)

Dialuna pa Diabierna; 4:00 pm pa 4:30 pm

Playa Linda Beach Resort Branch; J.E. Irausquin Blvd 87

Sales & Services* Dialuna, 2:00 pm pa 6:00 pm

Diamars pa Diabierna, 9:00 am pa 1:00 pm, 2:00 pm pa 6:00 pm

Diasabra; 9:00 am pa 1:00 pm

*Transaccionnan di caha no ta disponibel na e branch aki.

Pa informacion adicional tocante servicionan specifico, productonan of pa haci un cita, por fabor tuma contacto cu bo branch preferi. Tur otro departamento, division y oficina ta operacional di dialuna pa diabierna for di 8:00 am pa 5:00 pm.



IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Caribbean Mercantile Bank N.V. a subsidiary of the Maduro & Curiel's Group of Banks, Dutch Caribbean and affiliated with the Bank of Nova Scotia, Toronto Canada would like to communicate the following:

Due to the major building, construction and remodeling work currently being done in the center of Oranjestad, the road directly behind our Main Branch, known as Middenweg, as well as its intersection with Oudeschoolstraat, will be closed for 3 weeks starting November 12, 2012 and will be completely inaccessible to motorized traffic.

As a result of these road closures and traffic reroutes we have made some important changes to accommodate our loyal Main Branch customers as per enclosed map.

Should you have any questions regarding the parking arrangements at our Main Branch, please feel free to contact us.

Additionally, we refer our loyal Main Branch visitors to the hours of business at our other branches and to the services each one provides, which may alleviate some of the inconvenience of the next few weeks.

We appreciate your understanding and please be assured that our employees and facilities will make every effort to accommodate all the banking needs you are accustomed to.

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

cmbnv.com

BANWAKLUZ.com ta contribui cu e desaroyo di talento di hobennan creativo

BANWAKLUZ.COM ta un proyecto di promocion cultural cu a cuminsa na 2010. E proyecto ta activo durante temporada di fin di aña y ta consisti di un website completo cu un kalender di actividad social, un ruta di luz cu adresnan di luga bunita decora rond di nos isla, hopi potret, musica y informacion di nos celebracion di Pasco y Aña Nobo na Aruba. E slogan di BANWAKLUZ.com ta "E website cu tur ambiente di fin di aña" y diadomingo awor, dia 4 di November 2012, BANWAKLUZ.com ta lansa su online radio show den colaboracion cu Youthfever.com na e Christmas Town Expo. Ta importante pa menciona cu BANWAKLUZ.com ta un proyecto non-profit.

Recientemente BANWAKLUZ.com a uni cu Expedicion Rescate y a lansa un pagina nobo riba e website cu ta completamente dedica na nos cultura. Riba e pagina aki lo haya informacion di Expedicion Rescate, cual ta un proyecto cu ta investiga e herencia cultural di nos celebracion di Fin di Aña. BANWAKLUZ.com ta hopi contento cu e colaboracion cu Expedicion Rescate, paso pa medio di nan investigacion Aruba lo haya sa mas di e historia cultural tras di nos celebracion di fin di aña. E topico cu Expedicion Rescate ta investiga e aña aki ta nos musica di fin di aña, en particular Dande.

BANWAKLUZ.com ta brinda talentonan local (ambos musical y di otro disciplina artistico) un luga y oportunidad pa nan por comparti nan talento cu e publico. Riba e website tin un pagina di Artista na unda bishitantenan di e website por haya e number di contacto y informacion di diferente agrupacionnan musical y artista local. Tur artista y grupo di musica local por promove nan actividad y produccion di fin di aña riba BANWAKLUZ.com gratuitamente! Esaki ta conta pa organisacionnan non-comercial manera fundacionnan y scolnan cu ta organisa evento di Pasco tambe. Simplemente manda informacion di e actividad na banwakluz@gmail.com y e ta wordo publica riba e website.

Banda di promove nos cultura y tradicionnan riba BANWAKLUZ.com, e proyecto aki ta un proyecto di desaroyo creativo pa hobennan. Gran parti di e contenido di e website, manera e potretnan, videonan, e graphic designs, e programa di radio y otro media ta wordo produci door di hobennan entre 15 – 21 aña di edad. E hobennan aki ta ricibi guia y training di profesionalnan den media produccion y ta asina BANWAKLUZ.com ta fungi manera un "stageplek" pa e hobennan yen di talento aki.

BANWAKLUZ.com lo ta presente na e Christmas Town Expo e fin di siman aki, dia 2, 3 y 4 di November na Renaissance Convention Center. Un y tur ta keda cordialmente invita pa pasa na Booth # 4 pa cera conoci cu e team di BANWAKLUZ.com y haya sa mas di e proyecto Expedicion Rescate. Lo tin hopi oportunidad pa gana premionan fabuloso na e booth di BANWAKLUZ.com, manera kerstboom di Kerstboomlandia, Hershey's Candy Baskets, un flatscreen TV, iPad Mini y iPod Nano. Mientras tanto, bishita e website www.banwakluz.com of busca Ban Wak Luz riba Facebook.

Segun Edsel Lopez:

Interes pa 'Latin America Desk' di PwC ta creciendo



E interes pa haci inversion den Latino America ta creciendo y pa asisti nan clientenan y esunnan interesa den explora oportunidadnan di inversion na Latino America miho, PriceWaterhouseCoopers a establece un 'Desk' specialisa cu un socio dedica na e mercado aki.

E Latin America Desk, cual ta encabesa pa 'Associate Partner' Fred Klaassen, a organisa un "Tax Seminar" na Aruba diahuebs atardi pa tur cliente y no cliente di PwC interesa den inverti na Colombia. A scoge pa Colombia como cu e pais aki a haya bon "review" di diferente organisacion internacional como un pais cu un clima faborabel pa inverti.

Latino America ta un di e mercadonan creciente, PwC Partner, Sr. Edsel Lopez a expresa. Mitt Romney mes a bisa den su discurso cu e enfoke hopi biaha ta ariba China, pero Latino America ta un di e partnernan di e continente Americano cu ta creciendo hopi, Sr. Lopez a bisa. "Nos como PwC ta kere cu Latino America tin hopi posibilidad pa haci negoshi hunto y uza Aruba na un manera cu ta cumbini Aruba, pero tambe e negociantenan di Aruba," Sr. Lopez a comenta.

PwC tambe tin un socio dedica exclusivamente na atrae negoshinan y inversionistanan pa Aruba y su esfuersonan ta mirando resultado como cu e interes ta creciente.

E distancia fisico entre Aruba y paisnan Latino America ta relativamente cortico y en bes di busca oportunidadnan na Asia, particularmente China, ta cumbini mas pa explora posibilidad nan vice versa pa haci inversion, Sr. Lopez a splica.

Seminarionan manera esun organisa pa PwC na Aruba ta importante y interesante ya cu ta purba enfoca con pa uza Aruba como un "gateway" pa Latino America. E ta un oportunidad pa comerciantenan interesa den inverti den Colombia haya un idea di e vehiculonan fiscal disponibel.

Minister Visser ta felicita un trahado responsabel y ehemplar

Señor Osbelio Antersijn ta cumpli 50 aña na Veterinaire Dienst













Un di e celebracionnan cu Minister dr. Richard Visser ta encanta, ta ora cu un empleado ta cumpli hopi aña den servicio. E dedicacion, pasion y amor pa nan trabou diario pa un periodo largo, ta di aprecia y balora masha y esey ta netamente e caso di señor Osbelio Antersijn, cu a cumpli 50 aña como matado di bestia na Veterinaire Dienst. Ainda e no a bay cu pension y ta trahando awor aki como un part timer na Veterinaire Dienst. Osbelio a traha cu Veterinaire Dienst for di tempo cu e tabata conoci bou di e nomber 'abatoir' na Playa y tin un amplio experiencia y conocemento riba e tereno aki. E ta conoci pa ta un bon colega y un trahado responsabel y sigur un ehempel pa esunnan nobo. Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Visser, su ministerio y departamento di Salud Publico ta felicita Osbelio y ta spera di por conta cu Osbelio su servicio pa hopi aña mas.



Inversion di famia Habibe ta refleho di resultado di encuesta di Banco Central



DURANTE e conferencia di prensa dialuna mainta na sede di ex-Nicky Habibe Jr. Building, Prome Minister Mike Eman a indica cu e inversion di famia Habibe y Amundaray den e restauracion y renobacion di e edificio historico ta un refleho di e resultado di confianza economico realisa dor di Banco Central. E resultadonan di e encuesta a keda publica recientemente y ta duna cifranan positivo pa loke ta expectativa di comerciantenan pa e futuro di Aruba.

"Nos ta aprecia cu famia Habibe-Amundaray a pone un biaha mas nan confianza den e economia di Aruba," asina Prome Minister a bisa haciendo referencia na historia di Sr. Nicky Habibe Jr. (q.e.p.d.) kende tabata un pionero den comercio local, como fundado di e prome supermercado self service na Aruba.

Na opinion di e mandatario, Sr. Raul Amundaray, nieto di Habibe, ta carga e mesun sanger pionero ey. Amundaray ta encabesa e proyecto cu no solamente ta restaura e edificio den su arkitectura art deco, pero tambe ta renoba e localnan na e piso abou mientras cu na esun ariba ta pa construi apartamento. E plan ta sigui e vision di Gabinete Mike Eman pa henter caya grandi no ta solamente un area comercial, pero cu e ta wordo revitalisa cu convivencia na cualkier ora di dia.

Tambe e mandatario a haci mencion cu e confianza demostra dor di famia Habibe y Amundaray den e proyecto di renobacion di Caya G.F. Betico Croes y henter Oranjestad ta un ehempel perfecto cu ta refleha e resultado di un encuesta realisa dor di Banco Central. Anuncia recientemente, e entidad bancario mas importante di nos isla ta indica cu e encuesta ta duna como resultado cu despues di un periodo dificil cu nos pais a pasa aden, ta mira claramente un mehoracion den e confianza y optimismo di parti di e sector comercial y industrial di e isla.

"Cu awe nos ta para den e edificio aki ta un refleho cu e encuesta cu Banco Central a caba di publica caminda cifranan ta demostra un aumento di e confianza den e futuro di e pais y con comercio ta bayendo aworaki, den comparacion cu e aña anterior," Prome Minister a indica. "Tin un progreso remarcabel cu ta pone hopi cla cu Aruba ta conociendo poco poco un periodo atrobe cu ta habri cu optimismo y un confianza renoba," el a añadi.

Minister Benny Sevinger

Paradera Corridor ta esencial pa diferente di e proyectonan di infrastructura cu ta tumando luga



MINISTER Benny Sevinger, durante presentacion di e proyecto di Paradera Corridor a

duna di conoce cu na e momentonan aki tin diferente proyecto andando rond Aruba y awor ta cuminsa cu esun di Paradera pa cual Minister Otmar Oduber a pusha hopi pa e por bay destaho publico e aña aki ainda.

E mandatario a duna di conoce cu tin diferente proyecto di infrastructura cu nan a categorisa den diferente categoria. Tin e primaire wegen, secundaire wegen y tercair. Esun di Paradera ta un primaire weg. "E camindanan primordial tin di haber cu e accesibilidad di e pueblo y di nos bishitantenan. Den e cuadro aki esaki ta e ringweg 4, nos ta trahando riba e ringweg 3 aworaki y e destaho publico di esey tin cu bin na januari y nos tin e green coridor cu ta bayendo San Nicolas y cu su ehecucion ta cuminsa prome cu fin di aña", Minister Sevinger a indica.

Na e momento ey e caretera di Paradera ta bira principal pa e hendenan cu ta bin di San Nicolas cu ta bay den direccion di hotel sin tin nodo di yega te aeropuerto pa tuma e ringweg 3. Pa tal motibo e caretera aki ta bira primordial y den e caso aki a combina dos aspecto. E peticion di su colega Minister Otmar Oduber pa tuma Paradera como e start up di proyecto di bario y na mes momento pa por comunica e zona di hotel cu e green corridor y haci esaki mas accesibel y sigur.

Destaho publico di e proyecto aki ta tuma luga prome cu fin di aña y construccion di e proyecto lo inicia despues di e bouw vakantie na januari.







Sector priva ta uni na iniciativanan di Gobierno pa desaroyo di Paradera

MARK van Romondt di Paradera Valley and Gas Development NV durante presentacion di e proyecto di Paradera Corridor dialuna anochi dor di Ministernan Otmar Oduber y Benny Sevinger, a presenta tambe un proyecto pa e districto cu ta un iniciativa priva y ta mustra e confianza cu sector priva tin den e desaroyo di e bario.

Mark van Romondt a splica cu nan ta bay desaroya un area cu diferente tiendanan y pomp di gasolin, manera entre otro e supermercado Save A Lot, Wendy's y otro tiendanan cu lo acerca e compleho. E proyecto aki lo bin riba e tereno grandi pasando Pacifico Restaurant na man drechi di caminda. Tambe el a bisa cu nan ta mira cu un proyecto aki ta bon pa Paradera y vecindario mirando cu e crecemento di poblacion y trafico den e area. Nan ta kere cu e tin hopi potencial y ta cuminsando cu e proyecto pa e aña aki ainda y lo keda cla pa 2013.

Varios biaha avion di DAE a touch down y lanta bek pero ta un training

FOR di dialuna tin un entrenamento ta tumando luga riba e pista di Aeropuerto Reina Beatrix cu e compania di aviacion DAE. Dialuna a tuma luga un training pariba di e pista cu e pilotonan abordo. Diamars alrededor di 2:30 atardi e training a bay over di down pista y mester lanta vuelo bek dos a tres biaha mester a intenta na baha y subi bek. E entrenamento aki a haci cu varios persona a kere cu e avion tin problema y a cuminsa para na heki y wak e avion ta purba na baha cuatro biaha. Esaki ta informacion cu nos a compronde for di funcionarionan di Aeropuerto.



Minister Visser ta haci un yamada pa tur hende ta mas atento

Percura pa bo cas no bira un criadero di sangura di dengue den e temporada di hopi yobida

LUNA di october ta conoci pa ta un luna unda cu Aruba ta experiencia hopi yobida y mas cu claro, esaki kiermen cu e cantidad di sangura lo aumento tambe. Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser, kier haci un yamada na tur hende pa pone extra atencion na nan cas y percura pa no tin criadero di sangura, mirando cu una bes cu awa keda para den cualkier obheto, e chensnan ta grandi cu lo tin un criadero. E registro ta dunando un aumento di sangura den tur bario y GKMB ta intensifica nan bishitanan na e casnan den cada bario. Departamento di Salud Publico tambe ta intensifica nan inspeccionnan den bario y SWIPE team ya lo ta presente den e barionan, pa cuminsa cu un accion rapido pa evita cualkier brote di dengue. E mandatario ta haci un apelacion na tur ciudadano pa nan controla nan casnan y pa evita criadero, esey mester ta nan prioridad. Un recordatorio ta bay pa tur hende cu e sangura di dengue "Aedes Aegypti" ta un sangura di pia blanco y ta multiplica masha lihe mes. P'esey ta di sumo importancia pa caba cu cualkier criadero, door di elimina tur cos cu awa por para aden. Haci cura limpi, bolter tur baki, controla tur pochi di mata, controla paden y rond di cas. Esaki mester bira un responsabilidad di cada un di nos, pa caba cu e criaderonan rond di bo hogar y preveni aumento di caso di dengue





Directiva di Centro di Bario Piedra Plat ta sostene y apoya proyecto di Paradera Corridor

A warda mas cu 10 aña pa un proyecto asina

REINALDO Geerman, miembro di Centro di Bario Piedra Plat y SV Britannia tabata presente na e presentacion dialuna anochi di e proyecto Paradera Corridor dor di Ministernan Otmar Oduber y Benny Sevinger conhuntamente cu DOW.

El a duna di conoce cu e proyecto presenta pa e mandatarionan ta uno cu nan tabata anhela hopi tempo caba y cu algun aña atras a traha riba un proyecto similar, pero pa un of otro motibo e no a resulta. Pesey mes ora e proyecto a wordo a presenta, nan a brase di biaha caminda cu awor Paradera y Piedra Plat por bay conta cu un wandel- y fietspad, despues di a warda pa mas cu 10 aña riba un proyecto asina.

Esnan di Centro di Bario Piedra Plat a probecha e ocasion pa haci entrega di un project dossier na Minister Otmar Oduber. Nan ta hopi aña caba bezig cu upgrading di henter Centro di Bario y awor a yega e punto cu nan kier upgrade e veld. Nan kier haci di dje uno cu yerba artificial. Ya caba nan a cuminsa cu nan proyecto di fundraising, pero awor e project dossier a wordo entrega na Gobierno via na Minister Oduber pa e canalice caminda den un areglo mutuo logra realisa e proyecto.

Scenario a cambia pa diabierna y diasabra awor

Veld di Elias Mansur Sport Park ta conoce cambio pa The Return of the Monster Trucks 2012





DESPUES di un weekend super exitoso y cu hopi accion. The Brute Racing conhuntamente cu tur su sponsornan a dicidi di pone dos extra show. The Return of the Monster Trucks 2012 tabata e actividad di mas grandi den fin di siman cu ta tras di lomba. Probablemente e show di mas grandi di 2012. Tur hende tabata papia di dje y ainda ta comenta di e show aki. Ayera miembronan di The Brute a cuminsa cambia e pista den Elias Mansur Sport Park. Esaki cu e bon ayudo di Aruba Industrial Services cu a yuda cu 2 caterpillar y tambe Don't Panic Transport. E avion a wordo poni na un otro luga danki na ATCO y tambe mas auto a cuminsa yega den stadion cu ayudo di Nagico Insurances y Daltra. "The Return of the Monster Trucks 2012" tabata grandi durante e weekend pasa y ta promete di bira mas grandi ainda e weekend aki. BIGFOOT ya caba a laga sa cu e ta bin "all out" pa AVENGER. Di otro banda AVENGER ta hari so y ta invite pa bin numa. Mas tera di Arubaanse Mijn Maatschappij ta wordo treci den stadion cu e gran ayudo di Don't Panic Transport. Arubaanse Wegenbouw ta zorg pa e pit area di e quad racers di Aruba Dirt Bikers cu lo ta parti di e gran show un biaha mas. E extreme biker Tim Dyson tambe a haci cambionan na su rampa p'asina publico por wak su saltonan mucho mas de cerca. Cos ta bay bira super bon e weekend aki. "The Return of Monster Trucks 2012" ta sigui dianan 2 y 3 di November den Elias Mansur Sport Park. Carchi a sali caba pa solamente 35 florin pa persona y 2 mucha bou di 12 aña lo por drenta cu 1 carchi. Carchinan ta na benta na El Gallo Rojo, Tri-Bike Aruba, Veterinario Contreras, Manuelitos y Kooltemp. VIP ticket ta limita y ta solamente obtenibel na Kool Temp pa 75.00 florin. Ta conseha tur hende pa busca nan carchi trempan pa evita rijnan largo dia di show. Diabierna y diasabra lo cuminsa bende carchi di 12 or di merdia na Elias Mansur Sport Park.

"Den Nomber dje Homber" a cuminsa zona!

DREAMS a presenta Amos Balentin den frontline y ta anticipa presentacion na Aruba den December

WILLEMSTAD - Ya for di algun siman a cuminsa anticipa e ingreso oficial di Amos Balentin den agrupacion musical Dreams, entusiasmo cerca e fanaticonan ta asina grandi cu e banda a convoca un conferencia di prensa pa por divulga tur detaye rondo di integrante nobo, produccion nobo, videoclip, fiesta di debut pa Amos Balentin, actividad di bon bini pa Amos "Chip sigui cu Dreams", club di fanatico y participacion na Festival di Tumba y gruponan di carnaval. "Finalmente nos ta hunto pa nos duna inicio na un era nobo pa Dreams; durante di dos aña nos a sa di traha duro pa alcansa excelencia musical, diversifica e mercado y ofrece cosnan nobo na nos fanaticonan. Nos sa cu e interes rond di ingreso di Amos ta inmenso y nos ta gradici nos fanaticonan pa pesey. Cu Amos den nos team, nos ta sigur cu nos por continua cu nos esfuersonan pa keda ofrece musica di calidad. Amos ta un teamplayer, pues nos no tin duda cu e'lo ahusta su mes perfectamente den e famia di Dreams ", asina Axel Pikero a comenta.

Amos, Faysel y Seebert:

Dreams ta yama bon bini na integrante nobo; Amos Balentin ta reforsa e frontline di e banda mientras cu Faysel Fransisca riba bas y Seebert Leito riba conga ta reforsa e banda. Faysel no tin mester di hopi introduccion. Anteriormente e tabata forma parti di Qsign y despues di a regresa Corsou e'la aclimatisa den Daiquiri Band pa awor aki e ta pasa pa forma parti di Dreams na unda cu su base-line sigur ta haci un diferencia notabel den e banda. Seebert tin 'ritmo' den su sanger, e yiu homber di popular musico y cantante Rudsel 'Little' Leito pa algun tempo ya caba ta kongero di e banda y ta haciendo un trabou fenomenal. Amos Balentin ta reemplasa Igmar LaReine den e formacion dilanti. Igmar, como cantante ta dificil pa reemplasamaneho di e banda ta sigur cu Amos ta e 'right man for the job'. Dos luna pasa Igmar a combersa cu maneho di e banda, na unda cu e'la splica cu pa motibonan personal, e'lo no por participa activamente mas den Dreams sino lo keda fungi como guest star na ocasionnan special y por lo tanto lo sigui como miembro di e organisacion- aki ta na unda cu mesora a cuminsa negocia cu Amos despues cu a tende cu posiblemente e lo reemigra pa Corsou. Dreams ta cla pa Festival di Tumba y pa temporada di carnaval. Ora cu ta mas cerca di e temporada lo divulga mas detaye, pa awor ta importante pa menciona cu tanto Amos Balentin y Igmar LaReine lo ta den kontienda pa Festival di Tumba 2013 cu Dreams hunto cu Cucu Cruz y Richi Rich.

Amos Balentin; "Rise of the Eagle"

Amos Balentin, no ta desconoci- nos actual Rei di Tumba 2012 a forma su carera pasando den agrupacion musical Champagne, despues pa Cache Royal den ambos agrupacion musical e'la sa di aporta grandemente, pegando numeroso hit birando un piesa clave den tur dos organisacion previamente, pa cu Dreams, esaki lo no ta un excepcion. Su ingreso den Dreams tin hopi bentaha pa e agrupacion musical; den Amos, Dreams ta haya un otro fuerte competido pa festival di Tumba, un bos vital pa temporada di carnaval, un cantante cu por yuda carga e banda, pa su coleganan cantante nobo den e banda, Amos lo por ta di gran aprendisahe y finalmente pa farandula di Corsou, esaki sigur lo haci e cosnan mas excitante. Amos ta un cantante multifasétiko. A prepara un fiesta di debut pa Amos; esaki lo tuma luga dia 10 di november proximo den Club Façade na Corsou. Mientras cu ya caba e plannan t'ey pa den luna di December e banda ta na Aruba cu su front nobo.



"Den nomber Dje Homber"-piesa nobo!

Axel Pikero ta finalisa bisando cu Dreams lo continua cu nan esfuersonan pa sigui surpasa expectativanan di nan fanaticonan. E siman aki ta introduci e piesanan nobo di Dreams canta pa Amos Balentin "Den nomber dje Homber" y "Secret Lover" lo cuminsa zona e siman aki na radio-emisoranan local. Pa mas informacion di Dreams por sigui nan via di nan pagina di FaceBook.

Misioneronan di Hesus ta invita pueblo di Aruba pa nochi di Alabansa

COMUNIDAD Catolico Misioneronan di Hesus tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila. Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di Alabansa na Dios. Bin experencia e Poder di Dios con Dios ta Sana, Cura y Libera tur esunnan cu ta Kere den djE pa medio di FE den nos Señor Hesus Cristo. Dia: diaranson 31 october 2012, ora: 7:30-9:30pm, Luga: Jacintha Kleuterschool, Adres: Patiastraat # 19 Dakota. Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur DIADUMINGU MAINTA di: 8:00-10:00am den e programa cu ta laga bo Pensa y Medita riba Dios su Grandesa....."E VOZ DI FE". Mi rumannan, ki bal un hende bisa: "Mi tin Fe" i su obranan no ta demostra esey? Acaso e Fe ey por salb'e di huicio? Hakobo 2:14

Awe den Corte Penal di Prome

Varios caso di ladronicia y di menasa te hasta di morto

1 november 2012 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	A.A.A.W.	W. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un tienda di entre otro, boternan di alcohol y/of slofnan di cigaria y/of un radio riba prome di juli 2011.
08.30	A.A.A.W.	W. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato riba 7 di februari 2010, dor di bise na un forma intencionalmente menazante: *"Bin awor, awe bo ta bay haya"*, mientras e tabatin un cuchio y/of un machete y/of un bat den su man y tabata mustra esaki(nan) na e persona. W. ta wordo acusa di, cu intencion di maltrata e persona ya menciona cu un arma, a bay riba dje cu un scrufdray y a haci movecionnan di hinca of corta den su direccion riba 3 di november 2010. E ta wordo acusa di a menaza un y of tres persona (un di nan e persona aki riba menciona) cu un crimen contra su (nan) bida y/of cu maltrato riba 3 di november, dor di bisa cu e lo kap nan y a mustra nan un machete.
09.30	C.D.C.	C. ta wordo acusa di ladronicia di un telefon riba 20 di oktober 2010.
10.00	E.A.W.	W. ta wordo acusa di ladronicia den un cas di (entre otro) monitor di un computer riba prome di september 2010.
11.00	H.A.P.	P. ta wordo acusa di ladronicia di 35 bloki di cement riba 21 di juni 2011. E ta wordo acusa tambe di no a duna su nomber berdadero ora un polis a puntre pa su nomber riba e mes dia ey.
11.35	P.H.C. A.R.S.	Verzetzaak
11.40	J.A.E.R.	Verzetzaak
11.45	H.R.R.	Verzetzaak
11.50	R.R.L.	Verzetzaak
11.55	J.A.J.	Verzetzaak

Otro Exito Mas den Ajedrez Internacional pa Aruba:

Jomar Benschop Campeon di Bonaire Regatta Chess Challenge 2012

DEN e fin di siman di 5 pa 7 di october, Federacion di Ajedrez di Aruba a manda un di su top-talentonan hubenil, Jomar Benschop (15 aña), pa participa n'e prome Bonaire Regatta Chess Chess Challenge na Bonaire.
E torneo aki tabata dividi den un Seccion Hubenil (categorianan di 6-9 aña, 10-12 aña y 13-18 aña) y un Seccion Habri. A participa hungadornan di Aruba, Bonaire y Corsou.
Jomar Benschop a participa den e Seccion Hubenil di 13-18 aña y den e Seccion Habri y a logra e titulo maximo den ambos seccion kedando invicto!

Jomar Benschop recientemente a sali campeon den e presitigoso torneo internacional The Curaçao Chess Festival den e seccion di U-18 y awor tin plannan serio pa gana e Seccion U-18 di The Aruba Chess Challenge cu lo ser hunga den fin di siman benidero, di 2 pa 4 di november, den Centro Deportivo Betico Croes. Lo tin 5 pais participando cu ta Aruba, Bonaire, Corsou, Suriname y Venezuela. Lo no bira facil pa Jomar gana e Seccion U-18, ya cu tin algun hungador fuerte cu lo ta participando den e categoria di edad aki.

Si Jomar Benschop logra di gana, e lo t'e prome hungador cu ta gana e seccion hubenil U-18 di e tres torneonan internacional cu e islanan ABC ta organisa anualmente.

Nos ta invita tur hungador di ajedrez y tambe aficionado, pa bin paricipa of bishita The Aruba Chess Challenge, cu tambe lo tin un Seccion U-12 y un Seccion Habri, y asina presencia un posibel logro nobo pa Jomar y Aruba.









Minister Michelle Winklaar satisfecho cu iniciativa di PwC

Sector comercial mustrando mas interes pa haci Aruba un "Gateway"

RECIENTEMENTE PwC a organisa un seminario na Aruba, unda cu a invita tur comerciante y futuro inversionista pa haya informacion tocante haci negoshi cu Colombia y tambe kico Aruba tin di ofrece como un gateway pa Colombia. PricewaterhouseCoopers tin un "Latin America Desk" dedica na esfuersonan di inversion pa Latino America y un socio encarga cu atrae negoshi y inversionnan pa Aruba.

PwC a invita diferente experto cu ta traha cu e compania sea na Colombia of tin experiencia extenso den e ramo di belasting y leynan di e pais aki, pa haci un presentacion.

Minister di Asuntonan Economico, Michelle Hooyboer-Winklaar tabata presente na e seminario y e mandatario tabata satisfecho pa mira cu e concepto di Aruba como un gateway ta hayando e atencion necesario. Ta pa medio di seminarionan manera esaki e concepto di gateway ta haya forma. E seminario a presenta diferente aspecto cu ta cubri un cantidad basta grandi di factornan cu e inversionista mester ta consciente di dje, pa tuma un bon decision. Segun Minister Hooyboer-Winklaar PwC a haci un bon trabao pa loke ta concerni e topico di con Aruba por link cu Colombia y beneficia di e relacion y tratado entre Hulanda y Colombia, como tambe treciendo dilanti e aspectonan cu mester pensa ariba, por ehempel tratadonan cu ainda mester wordo cera.

Minister Hooyboer-Winklaar a expresa cu e ta masha contento cu e sector comercial na Aruba ta mustrando mas interes den e pensamento y e intencion di "gateway", unda cu por uza Aruba pa maximalisa nos oportunidadnan.

Aruba tin un beneficio masha grandi, cual ta su partnership den Reino Hulandes, pero tambe nos situacion geografico ta hopi importante, Minister Hooyboer-Winklaar a bisa. El a splica cu ora link e dos aspectonan aki, o sea e relacion cu Reino y e situacion geografico di Aruba, ta forma e concepto di gateway, cual ta presenta oportunidadnan den region cu nos partnernan den sector comercial mester por probecha y reacciona riba dje.

E titular di asuntonan economico a comenta cu mas evento di e tipo aki ta yuda promove e concepto di Aruba como un gateway y kisas lo ta un bon idea pa den futuro organisa un seminario na Colombia pa presenta Aruba como un bon partner den region.





Relaciona cu apertura di nan edificio nobo

Minister Dr. Richard Visser: Aporte di Lotto ta esencial pa deporte







No mucho tempo pasa, Lotto, e loteria di Aruba, a lansa nan logo y imagen nobo y awo ta toca turno pa nan habri nan oficina nobo situa den Paardenbaaistraat. Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser tambe tabata presente durante e apertura y ta hopi contento cu tur e desaroyonan ultimamente cu tin den lotto, ya cu nan ta aportando hopi na deporte di Aruba.

Despues di hopi preparacion y anticipacion, Lotto awor tin su edificio nobo. E mandatario a keda hopi impresiona cu e tecnologia cu nan ta uzando y ta gradici nan masha hopi mes pa tur loke Lotto ta haciendo pa deporte di Aruba. " E fondonan cu ta bin fo'i Lotto, ta loke ta haci cu nos deporte ta sigui engrandece y nos ta haciendo tremendo trabou cu nos federacionnan. E manera di traha cu e federacionnan, pues nan plan anual, accounting y structura tur ta reflehando e progreso cu nos deporte tin, tanto nacional como den exterior".

Mas leu e mandatario a sigui bisa cu "Pa prome biaha den historia di deporte di Aruba, nos ta bin cu 'topsporters' unda cu nan ta grupo di atleta privilegia cu lo ricibi tur sosten y apoyo necesario pa nan por practica nan deporte riba nivel di rendimento halto. Deporte masal tambe ta hayando un acogida grandi den nos comunidad, ya cu nos por mira hopi hende ta moviendo riba caya y ta tene mas cuenta cu nan salud. Mi ta hopi contento di por bisa cu nos a kibra tur record di cuanto placa ta poniendo disponibel pa e federacionnan, pues tanto e fondonan di Lotto, como e fondonan di gobierno y ministerio di deporte". Na final, e mandatario a expresa cu "Ta comproba cu deporte ta un aspecto masha grandi mes di un pais y cu ta e autor principal pa yuda drecha nos problemanan social. Deporte ta hopi bon pa nos hobennan practica y ta bon pa nan desaroyo. Un biaha mas mi kier bisa nan hopi danki mes pa nan sosten y mi ta desea nan hopi suerte," asina Minister Dr. Richard Visser a termina bisando.

Diadomingo 4 november:

Container pa desperdicio na Centro di Bario Jara

Relaciona cu e tradicional limpiesa di fin di aña, Serlimar ta sigui diadomingo awor, 4 november, cu su Caya di Medio Ambiente specialmente pa Savaneta y vecindario. For di 8'or di mainta te 3'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni na banda di Centro di Bario Jara.

"Caya di Medio Ambiente"

E biaha aki Serlimar ta ehecuta dicho proyecto den un bachi nobo, esta implementando e concepto di un "Caya di Medio Ambiente" of "milieustraat". En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta encera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan respectivo container. Serlimar lo organisa su Caya di Medio Ambiente cu un total di 4 container:

- Uno container di 30 yarda pa desperdicio di construccion y pa mata corta;
- Uno pa desperdicio di cas;
- Uno pa metal (frigidaire, wasmashin etc.).
- Un container pa E-waste, cual ta pa deshaci di artefactonan electronico (computer, celular, radio etc.).

Nos ta apela pa tira e material di desperdicio den su container corecto y sigui instruccion di e opzichter di Serlimar na tur momento. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi.

Nos ta sigui den simannan di posiblemente hopi yobida. Pa e motibo aki ta importante pa deshaci di tur cos cu por haci daño na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo. Tambe, ta miho deshaci di obhetonan cu no ta ser uza y cu por retene awa pa evita criadero pa sangura, boa of otro animalnan rastrero.

Palabranan di pabien ta bay specialmente na nos opzichters y drivers pa nan trabao y coordinacion sublime na un Centro di Bario Pabao sumamente druk!

Por ultimo, Serlimar lo sigui informa y publica e fecha y luga exacto di e containernan pa e otro districtonan den e siguiente simannan, segun e planning di tur diadomingo te cu 9 di december.

Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 5845080 of e-mail nos na info@serlimar.org.

Kiwanis Circle K Universidad di Aruba a haya 4 miembro nobo





KIWANIS Circle K di Universidad di Aruba tur aña den e luna di october, december, y april ta brinda e oportunidad pa posibel miembronan keda instala oficialmente como miembro di club y asina aki tambe por disfruta di tur e beneficio nan cu ta wordo brinda dor di club na tur miembro oficial.
Diahuebs ultimo den Que Pasa? Restaurant durante di un cena pa tur miembro y posibel miembro a keda instala 4 miembro. Asina aki tambe Kiwanis Circle K su famia ta bira mas grandi, y tur ta studiante di Universidad di Aruba cu ta atendiendo diferente facultad.

Durante di e anochi aki a ser intala oficialmente como miembro srtanan Christine Leo, y Tracey Werleman y tambe sres. Zayron Wever y Joël Kirchner. E 4 miembronan a wordo oficialmente instala dor di sra. Natalie Henriquez-Solognier, kende ta actualmente consehera di Universidad di Aruba pa Kiwanis Circle K y tambe sr. Jurgen Benschop, kende ta actualmente Presidente di Kiwanis Palm Beach Aruba.
Durante di e anochi aki tabatey presente miembronan di Kiwanis Circle K mes, algun miembro di Kiwanis Palm Beach Aruba, srta. Vanessa Almarante, kende ta actualmente Presidente di Builders Club Juliana School.

E anochi aki a wordo organisa dor di e alumno, advisor Lativa Maduro y miembro Cindy Barrero y tambe un palabra di danki ta bay na Jason Margarita, kende a pone un fotografo disponibel p'e anochi aki y por ultimo na staff y personal di Que Pasa? Restaurant p'e bon servicio.
Por ultimo, sigur un palabra di bon bini ta bay n'e 4 miembronan di parti di board completo y tur miembro di Kiwanis Circle K y e famia completo di Kiwanis. Kiwanis Circle K ta hopi orguyoso di por tin e 4 miembronan nobo aki y sigur cu nan contribucion n'e club y Aruba su comunidad en general.

Un instrumento pa sostene e combersacion tocante embaraso hubenil

Minister Visser a atende e obra impactante “ Tisha”













Comision Embaraso Hubenil (CEMBRAH) recientemente a presenta na Cas di Cultura e obra “Tisha”, cual ta un produccion di Teatro Kad Ken di Corsou. E obra ta dirigi na un publico amplio, cu ta encera muchanan for di 12 aña te cu adulto y tin como meta pa conscientisa e comunidad y particularmente nos hobennan tocante e escogencianan cu nan ta haci cu por determina e resto di nan bida na un forma positivo of negativo.

Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser a expresa cu e obra a haci un impacto ariba tur hende cu ken el a comenta prome y despues tocante di dje. E mandatario mes a keda impresiona pa e calidad di e obra, pero mas ainda pa e forma di transmiti e mensahe, promoviendo pa nos hobennan tuma decisionnan y haci escogencianan den bida na un forma responsabel y consciente.

CEMBRAH ta un organisacion cu ta traha ariba prevencion di embaraso hubenil y tin como meta pa aumenta e conscientisacion tocante e tema di sexualidad y embaraso hubenil, cu un enfasis ariba “escogencianan” cerca nos hobennan.

E mensahe di e obra “Tisha” ta hustamente ariba un linea cu e metanan di CEMBRAH. E obra ta motiva nos hobennan pa wak, pensa, sinti y reflexiona ariba nan decisionnan y escogencianan, resultando den accionnan consciente.

Minister Visser ta encurasha un y tur, specialmente nos hobennan y mayornan di yiunan teenager y adolescente pa bay wak e obra aki y asina cuminsa, fortifica of sostene e combersacion tocante e tema di embaraso hubenil y su consecuencianan den nos famianan, como tambe anima nos hobennan pa pensa bon y scoge consciente.

Ambiente di Pasco na Aruba a cuminsa na Madiki y Eagle

Rotonde Riba L.G. Smith Boulevard Inaugura pa Temporada di Fin di Aña





Dialuna anochi a inaugura e adornonan di Pasco na e rotonde riba L.G. Smith Boulevard na altura di Wendy's. Cu luz y decoracionnan di Pasco, e temporada di fin di aña a drenta den ambiente na Aruba. Bou tono y ritmonan musical di Gaita Talentosos, e rotonde a haya un toke navideño unico pa e temporada aki. Prome Minister Mike Eman a tuma tempo un rato for di su schedule, cu na e oranan ey ainda tabata hopi druk, pa forma parti di e celebracion aki. Programanan di Pasco manera "Na Drempel di Fin di Aña" tabata t'ey transmitiendo 'Bibo', hunto cu noticiero di ATV y tambe programanan radial di Canal 90 y La Mania. E decoracionnan tabata trabou di hobennan di e bario, cu ayudo y sosten di e team di BoBario y ASTEC a tuma na riba cuenta pa facilita e structura y luznan riba e rotonde. Stefani Rojas a splica cu nan a traha durante di vakantie di october y tambe varios diasabra nan di e luna pa por a caba cu e decoracionnan. E ta splica cu nan a haci uzo di materialnan reciclabel basa riba un idea cu nan a wak riba internet.

Despues cu e la cende e luznan, Prome Minister a splica cu esaki ta prome di 12 rotonde cu lo bay wordo decora di e manera aki rond di Aruba. "E intencion ta," segun Prome Minister Eman, "cu nos ta bin enfocando riba creacion di un ambiente di comunitarismo atrobe den nos pais, un ambiente caminda e sentido di participacion, di convivencia, hoben y grandi, rico y pober, tur ta duna un contribucion pa un Aruba por bira un Aruba cu nos tur por sinti cu ta ofrece nos e calidad di bida cu nos ta desea. Nos kier e union ey bek, nos kier a cooperacion ey bek den nos pais y mas miho nos no por a lag'e resalta riba e inicio di e ambiente di Pasco."

E bisindario tambe tabata presente pa presencia e inauguracion di e luznan di e prome rotonde pa e temporada aki. Sra. Reina Maduro, bisiña den Madiki, a splica, cu e ta masha contento y orguyoso cu e tipo di iniciativanan aki den barionan. E expresion aki tabata un tipico di un y tur presente e anochi aki. E sentido, cu eventonan asina, cu ta basa riba cooperacion y participacion di hendenan di bario, ta trece e ambiente festivo y bunita di fin di aña.

...durante 'Global Appreciation' Week...

Exitoso proyecto "Spirit to Serve" di Renaissance Aruba Resort & Casino

DIASABRA ultimo a tuma luga e evento comunitario "Spirit to Serve" organisa pa Renaissance Aruba Resort & Casino durante di nan 'Global Appreciation Week' cu a sa di trece companianan grandi hunto pa contribui na un evento cu tin como meta principal pa sirbi nos comunidad. E biaha aki a scoge Fundacion Guia Mi pa duna un man.

Fundacion Guia Mi:
E meta di Fundacion Guia MI ta pa duna guia y cuido na esunnan menor di edad cu ta bou di supervision via di un decision hudicial. E fundacion tin custodia di menornan di edad y famia. Na momento cu un mucha ta den peliger, dor di negligencia, abuso fisico of abuso sexual un trahado social di Fundacion Guia Mi por wordo apunta como tutor familiar dor di hues. Fundacion Guia Mi ta guia un maximo di 140 menor di edad di cual 34% ta biba hunto cu nan mayor, 21% ta biba cu nan mayornan adopta y 45% ta biba den un instituto.

Cada menor di edad tin un plan individual caminda guia y metanan ta stipula. Ademas di esaki Fundacion Guia Mi tin un otro parti cu ta Centro Famia di Criansa Aruba cual ta un organisacion pa famianan di criansa caminda ta prepara e famia dunando curso y guia na e famia.

Evento "Spirit to Serve":
Diasabra ultimo ehecutivonan di Renaissance hunto cu e team di Sales & Marketing a limpia e cura y verf un cas cu ta registra na Fundacion Guia Mi. Renaissance Aruba Resort a haya contribucion di e siguiente partnernan; Eco Tech a contribui cu container grandi pa por a deshaci di e sushinan y un bobcat pa yuda cu e limpiesa, Tropical cu a contribui cu refresco y awa, Starbucks partners cu a contribui cu tanto forsa laboral como koffie, snacks y "refreshers" y ATCO kende a contribui cu material di produccion pa por a drecha loke mester a wordo drecha na e parti pafo di e cas . Renaissance Aruba Resort su departamento di mantenemento a zorg di drecha algun cos na curpa di e cas prome cu a cuminsa cu e proceso di verf. Riba fotonan adhunto por haya un impresion di e "Spirit to Serve"dia dedica na un famia en necesidad di Fundacion Guia Mi.













Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Poldermodel, Dialogo Social?

PA hopi hende e palabranan aki ta nobo den nan vocabulario, pero e contenido riba su mes no tin nada nobo. E ta un forma di cooperacion cu den varios pais ya ta conoci. E ta un cooperacion entre Gobierno, dunadornan di trabou, e sector di empleado y obreronan den tur ramo di trabou. Cooperacion, consulta y consensus t'e palabranan clave.
Un sistema di goberna cu den caso di introduccion di ley of proyectonan di un enbergadura tal, cu un consulta cu pueblo ta sinti cu e por biba cu realisacion of ehecucion di sea e ley of proyecto.

Den e consulta aki Gobierno, sector comercial y empresarial, sector laboral tur den un forma harmonioso ta yega na un consensus semper y cuando tur loucal ta keda acorda ta respeta e Constitucion y Derechonan Humano.
Nos conoce tambe un otro forma di consulta, esta e referendum, caminda pueblo ta tuma un decision cu ta bay hopi mas leu y mas profundo.
Den caso di un referendum cada individuo ta scoge sea a base di su ideologia, religion, norma y balornan.

E ta scoge e rumbo y destino di su pais pa cual e ta tuma su responsabilidad sea pa un si of pa no. Tur e forma di consultanan aki no ta bay ocupa ni insurpa Parlamento.
Parlamento tey, pasobra pueblo a pone ey pa represente. Su tarea ta traha ley, amienda ley y controla Gobierno den ehecucion di e leynan debidamente.
Ningun forma di consulta por pasa of trapa Parlamento. Esey tur esnan cu ta lansa critica infunda riba e Dialogo Social durante nos gobernacion actual sa masha bon.
Pero ta bon cla cu e logro grandinan cu e Dialogo Social a alcansa ta molestia nan. Pa nan ta na interes personal ta bin prome y no e interes general cu ta loke e Dialogo Social ta sirbi.

E logro di e Dialogo Social ta pone cada sector cu a duna su cooperacion sinti su mes orguyoso di por a participa directamente y ta fortifica nan sentimento di solidaridad, un pueblo uni. Nan positivismo ta pone nan sinti e balor grandi di union, e forsa tras di tur progreso.
Participacion ta aumenta responsabilidad. P'esnan cu sea ta pa ignorancia of pa malicia ta sigui cu nan critica mi kier conclui cu e siguiente 'Haiku'.
Negativismo ta cera porta pa tur oportunidad
Digna Lacle-Herrera
Ex miembro di Staten di AVP

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Paradera N.V.
Pariba di Brug: serv. seroe preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Esschendal
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Parlamentario Lainda Westerhof ta clarifica:

Oposicion responsabel pa comentarionan eroneo riba e discurso di Minister Spies

COMIENSO di luna Minister Spies a duna discurso largo, for di cual oposicion a saca algun parti so di dje pa pone esaki den luz. Sra. Spies a menciona varios elementonan di e desaroyo na Aruba, den un forma hopi positivo y constructivo. Den casi tur pais na mundo e crisis economico ta afectando e bida diario di hende. Den su discurso Sra. Spies a menciona cu Aruba tambe ta sinti e efectonan, mas tanto riba e situacion di Valero. Spies ta menciona cu Aruba a sa di pasa e ceramento di LAGO bon y pa es motibo e no tin duda cu Aruba lo mustra su flexibilidad atrobe.

Siguiendo e charla hopi positivo di Sra. Spies, Parlamentario Lainda Westerhof tambe ta di opinion cu Gobierno di Aruba ta haciendo lo maximo pa, unda cu por y na un manera responsabel, limita e efectonan di e crisis mundial pa cu Aruba su poblacion. Segun Westerhof ta importante cu pueblo ta bon consciente di e desaroyonan y e influencia cu esaki por trece cu ne.

E ultimo añanan, Gobierno di Aruba a bin cu inversionnan pa stimula Aruba su economia y a habri un dialogo social pa envolvi tur partnernan social den e cambionan cu mester tuma luga pa evita cu e crisis mundial lo afecta Aruba manera e ta afectando otro paisnan. For di e dialogo social ya a sali e plan di pensioen obligatorio, e cambio den e prijs di awa y coriente, y mas recien, e acuerdo cu AHATA lo contribui na e autonan di huur pa turista.

Lamentablemente, Aruba ta un parti di un economia global, cu ta haci cu companianan internacional manera Valero ta sinti su mes obliga di haci cambio di strategia. E cambio aki ta afecta Aruba, riba nivel di entrada pa gobierno pero, mas ainda, den e bida di e trahadonan, e contratistanan y nan famia. Parlamentario Lainda Westerhof lo sigui e accionnan di gobierno di cerca pa asigura cu esunnan cu socialmente tin mas necesidad lo wordo proteha lo mas hopi posibel, y cu gobierno lo anda responsabelmente den nan plannan di otro aña pa asina minimalisa e consecuencianan di e efectonan mundial di crisis pa Aruba.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 October 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.79	2.84	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	189.89	190.61	191.41
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	221.68	223.70	225.95
Euro per XEU. 100	227.64	229.72	232.03

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo pasenshi tan a prueba,sea bo ta logra of kibra, bo ta wordo motiva door di otronan pa haci mihor.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta tempo pa coordina bo mes, bo tin etendencia di ta cunfundi.Canaliza bo energia den algo cu ta importabo .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No mete den trabao di otro persona a ménos cu nan ta implorá o suplicá. No pone bo confianza den esnan cu no por mihor cu bo.. Libra di bo mes di carga cu ta pertenesé na bo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo tin conocemento di poder di palabra, haci bon uso di dje specialmente cu bo sernan stima. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo amigonan di trabao tab o mihor motivasion pa traha riba proyectonan grandi.Traha den union pa tin exito

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ser mas práctico encuanto bo tareanan pa bo terminá tur proyecto. Bo problemanan ta ménos grave di loke bo ta imaginá. Si bo keda enfoca y busca resultado .

Libra 21 Sep - 20 Okt
Controlá bo impulso. Ta un di e dianan cu bo ta mas druk y mester duna mas importansia na loque mester bin prome.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo mester exigí e loke cu bo ta meresé i cu bo esfuerso bo a gana, sino semper bo lo keda atras y lo no progresa..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Tuma bon conseho di un persona mas mayor cu bo, bo lo benefisia y por probecha di dje y gosa di si compania sea e ta b o tata of omo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo espírito motiva pa locual bo por hasi ta bay ta un logro y bo lo ta satisfecho cu esaki..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo cas ta pidiendo un renobacion, tuma axion awor pa e no bira mas deplorable. Hasi cambionan den dje.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Actividatnan romantico ta na caminda cu bo persona stima sib o no a tope ainda e ta hopi serca ta hasi den trankilidad di bo cas, lo ta mihó i esnan mas sigur pa bo. Laga bo pareha papia, scuch'é i sigui su consehonan. .



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, pues no tin no falta mi nada.
Si, maske mi ta pasa den kloof di mas scur,
mi no tin miedo di nada, bo presencia, bo garoti y baston ta nan ta mi amparo."

Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento inesperadamente na edad di 55 aña, casa, tata, ruman, sobrino, primo:



IRVING ANTHONY DORCAS

Empleado di Marriot Stellaris Casino
*14 juni 1957 †29 oktober 2012
Mayornan:
† Julio R.C. Dorcas y †Catharina Dorcas - De Cuba

Na nomber di su estimada esposa:
Ana Violeta Dorcas – Castellano

Yiunan:
Devon Dorcas
Sofia Dorcas
Laura Dorcas

Rumannan:
Zaire Dorcas y Roberto Pablo
Carlos Dorcas y Helena Dutra (Belgie)

Subrino:
Robert Pablo

Subrina :
Sarah Dorcas

Tantanan:
Edna Visser- Dorcas y famia
Baby Fuentes – Dorcas y famia
Carmen de Cuba -Kock y famia
Chichia de Cuba-v/der Linden y famia
Rosa de Cuba-Maduro y famia

Omonan:
Rutilio Dorcas y famia
Ronald De Cuba y famia
Seferino De Cuba y famia (na Hulanda)

Suegro y Suegra:
Tulio y Sofia Castellano-Rodriguez

Swa y cuñanan:
Roberto Pablo
Oswaldo Castellano y famia
Tulio Castellano y famia
Ana Liz Castellano y famia

Omo grandi: Boei Rafini y famia
Ta invita tanta y omonan, primo y primanan, coleganan di Stellaris Casinos, amigo y amiganan, bisiñanan y demas famia : Dorcas, Castellano, Rodriguez, Pablo, Dutra, De Cuba, Rafini, Maduro, Solagnier, Oduber, Vries, Visser, Fuentes, Pericone, Abrahams, Kock, Tromp, Felix, Hewitt, Benitez, Romero y Carvajal.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 01 di november 2012, 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa santana Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos triteza nos por a lubida un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Nos ta cumpli ku e tristo deber di anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor:
Nos esposa, mama, wela, ruman, tanta:



Dorothea Maria Donata-Franken

miho conoci como "Dó, Dora, Dortje"
* 22-8-1943 † 30-10-2012

Na nomber di su Esposo: Juan (Juancho) Bautista Donata

Jiunan:
Franklin Donata y Famia
Alvin Donata y Famia
Erwin Donata y Esposa Lily Gei y Famia
Oslin Donata y Famia
Marlyn y Esposo Bruce Karg y Familia

Nieto t nietanan:
Steven, Mike y Heinrich Karg
Rhajin, Elgin y Shanaya Donata
Edilaine y Jelitza Donata

Rumannan:
Sra. Vda. Rafaela (Ela) de Cuba-Franken y Famia
Pascualita (Lita) y Esposo Pedro Werleman y Famia
Filomena (Mena) y Esposo Alex Eduwardo y Famia
Hose (Hoi) Franken
Petra Franken y Jiunan
Reineta (Neta) y Esposo Benedicto de Cuba y Famia
Lucrecia (Luca) Franken na Hulanda
Mercedes Franken y Jiu

Swa y Cuñanan:
Sr. Vdo. Janjo Donata y Famia
Sra. Vda. Maria Tromp-Donata y Famia
Sra. Emiliana y Esposo Miro Figaroa-Donata y Famia
Sr. Vicente y Lourdes Donata-Orman y Famia

Suegranan:
Sra. Vda. Maria Gei-Thiel y Famia
Sra. Vda. Carolione Pang-Sjioe y Famia

Demas Famia:
Humphrey y Gerylaine Tromp
Frederik 't Hart

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, Ihanan, bisinjanan,.

Demas famia: Donata, Franken, Karg, Albertsz, Tromp, Thiel, Pang-Sjioe, Gei, Eduwardo, De Cuba, Figaroa, Farro, Kamperveen, Carrera, Willems, Schouten, Ferkranus, Werleman, Pontilius

Ta invita tur amigo, bisinja y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra dia 3 di November, 2012 saliendo for di misa Sta. Anna na Noord pa Santana catolico na Noord. For di 2'or e defunto lo ta reposa den misa Sta. Anna na Noord y pa 4'or lo sigi pa su ultimo lugar di descanso na Santana.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 2 di November, 2012
di 7:00 – 9:00 pm

Nos disculpa si nos por a lubida algun familiar den e momentonan doloroso aki.

Ta duel nos di no por risibi bishita di condolencia despues di entiero na kas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"No hay llanto no hay mas dolor.
No hay muerte conmigo estas."

Cu inmenso tristesa na nos curazon , nos ta participa fayecimiento di:



Carlos Arturo Leañez

*18-06-1937 † 30-10-2012
Mihor conoci como "Calulu"

na nomber di su yiunan:
Eugene, Ilsa leañez-Paesch
Elmer Leañez

Su nietonan:
Ilaysa y Francis
Lisaygene
Arianne

Su bisanieto :
Sicnarf Kelly

Mama di su yiunan:
†Elma Dania

Su rumannan:
Elvia y †Constantino Vinck-Leañez y famia
† Jacobo Leañez y famia
† Egle y Anthon Doorenbosch-Leañez y famia
† Jose Luis , †Zoila Leañez-Penja y famia
Tania Leañez y famia
† May Leañez y famia
Frank Leañez y famia
Alicia y Humphrey Sprock Leañez y famia
Hilda y Kenneth Vinck Leañez y famia

Subrino y subrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, comper, comer nan, ihanan y desmas famia : Leañez, Prins, Dania, Paesch, Kelly, Koolman, Vinck, Fernandez, Moorenbosch, van Vliet, peña, Pinja, Hernandez, Voormant, van Romondt, Sprock, van Meeteren, Moron, Qandus, Knel. Campagnard, Limonier, Ras, Feliciana, De Cuba, Farro Gomez, Taphoorn, Glaudemans.

Staff di personal Huis van Maristela, Ex- Coleganan di Americana Hotel,
Ex- coleganan F.T.A, Ex-coleganan di Deportivo Stadion.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 2 di November 2012, 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana 76
Diahuebs 1 November 2012
7'or pa 9'or pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Aruba ta destaca cu 2 talento hoben den persona di Kyle Fränkel y Patrick Sydow durante Campo Internacional di Tennis na Tobago

E di 7 campo di training regional di ITF (International Tennis Federation) pa hungadonan den categoria di edad te cu 13 aña a tuma luga na Tobago na The Shaw Park Tennis Facilities. 12 hungado for di shete isla den Caribe (Barbados, Bahamas, Jamaica, Aruba, Grenada, St. Lucia y e pais anfitrion Trinidad y Tobago) a wordo invita. E campo a wordo facilita dor di Associacion di Tennis di Trinidad y Tobago, Cruso Isle Tennis Club/zona di Tobago y e Tobago House of Assembly.

E obhetivo di e campo ta pa brinda e hungadonan mas talentoso cu a destaca recientemente durante e Caribbean Development Championships den categoria di edad te cu 13 aña, cual tambe a tuma luga na Tobago entre 26 di Augustus pa 2 di September y nan prestacion henter aña durante eventonan den ekipo di ITF y COTECC cu ta circuito pa hungadonan te cu 14 aña. E 12 hungadonan selecta por a traha hunto y reta otro fisica-, mental-, emocional-, tecnica- y tacticamente.

E presupuesto di ITF cual ta US$11,000.00 ta wordo uza pa estadia, cuminda, transporte y biahe pa e hungadonan cu ta participa na e campo. E campo ta wordo conduci pa Sr. Curtis Gonzales (Trinidad y Tobago) y Sr. John Goede (Surnam) kende ta 2 etrenador cu hopi experiencia asistiendo ITF den diferente ocasion cu varios proyecto.

Na final di e campo e hungadonan por wordo considera pa participa na eventonan of forma parti den e ekipo di ITF, cual ta basa ariba nan prestacion, disciplina, habilidad di training y un programa di termino largo. Kyle Fränkel a cualifica na prome luga na e campo di torneo y Patrick Sydow a termina na di 2 luga. Aruba a destaca y a demostra cu tin e miho hungadonan den categoria te cu 14 aña den e region Caribense di habla Ingles y Hulandes.